

и за счет повышения эффективности роли Программы развития Организации Объединенных Наций. В ответ на дальновидные предложения Генерального секретаря Кофи Аннана мы должны упорно трудиться ради совершенствования уже существующих инструментов.

Во-вторых, для предотвращения незаконного въезда нам нужна более строгая и последовательная система правоохраны. Успех в этом деле зависит от эффективного сотрудничества между странами происхождения, странами транзита и странами назначения. Такие усилия должны быть направлены также на предотвращение распространения беззакония и организованной преступности за счет поощрения более прочной стабильности, морального авторитета и контроля в странах развивающихся демократий. Это имело бы неопределимое значение для обеспечения поддержки со стороны общественности политики в области сотрудничества промышленно развитых стран.

В-третьих, нам нужно регулировать миграцию таким образом, чтобы она была источником стабильности и благополучия для всех. Для этого миграция должна быть легальной. Если все будут соблюдать законы, то иммигрантов будут принимать в странах пребывания радушно и содействовать их всесторонней интеграции в общество.

Эти три основополагающих принципа необходимо закрепить в глобальных рамках. Существует множество организаций, занимающихся вопросами миграции на международном уровне. Однако, хотя они и оказывают достойные похвал услуги, их секторальный характер подразумевает, что они не способны обладать тем всеохватывающим видением, какое может гарантировать только эффективная координация.

Поэтому нужен пакт солидарности для отыскания наилучших и наиболее эффективных способов уравновешивания предложения труда со спросом на него при полном уважении разнообразия заинтересованных людей. В эпоху глобализации величайшая задача заключается в том, чтобы разработать такие новые формы сотрудничества между правительствами, которые позволят каждому из них убедиться в том, что его интересы находят отражение в международных политических решениях. Организация Объединенных Наций остается наиболее

естественным форумом для принятия таких решений и обеспечения их выполнения.

Я хотел бы завершить свое сегодняшнее выступление напоминанием слов великого американского президента Джона Фитцджеральда Кеннеди. Почти 40 лет назад он сказал:

«Трубы вновь призывают нас... водрузить на себя бремя давней сумеречной борьбы... с общими врагами человечества — тиранией, нищетой, эпидемиями и самими войнами.

Способны ли мы создать против этих врагов грандиозный глобальный альянс — Севера и Юга, Востока и Запада, — который сможет обеспечить более плодотворную жизнь для всего человечества? Объединитесь ли вы в этом историческом усилии?»  
(*Инаугурационная речь, 20 января 1961 года*)

Это то, что он сказал, и я хотел бы пожелать, чтобы Организация Объединенных Наций своей незаменимой ролью могла повысить эффективность своего вклада в создание лучшего и более справедливого мира при непоколебимой поддержке ее государств-членов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству шейху Сабаху аль-Ахмаду аль-Джаберу ас-Сабаху, первому заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Кувейта.

**Шейх Ас-Сабах** (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Я с огромным удовольствием выражаю Вам, г-н Председатель, от имени делегации Кувейта теплые поздравления по случаю Вашего единодушного избрания на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы желаем Вам успеха в руководстве прениями этой исторической сессии. Позвольте мне заверить Вас в решимости моей делегации конструктивно сотрудничать с Вами во имя достижения общих целей и удовлетворения чаяний международного сообщества.

Хотелось бы воспользоваться случаем для того, чтобы воздать честь замечательным усилиям, приложенным Вашим предшественником в период его пребывания на посту Председателя прошлой сессии Ассамблеи, и проявленной им мудрости.

В том же духе позвольте мне еще раз засвидетельствовать наше восхищение той жизненно важной ролью, которую играет с момента своего вступления на пост главы Организации Объединенных Наций ее Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан, а также высоко оценить его роль. Г-н Аннан неустанно трудится на благо совершенствования функционирования системы Организации в интересах глобального мира, безопасности и развития и приведения ее в соответствие с происходящими в международных отношениях трансформациями.

Относительно членского состава позвольте мне теперь выразить теплые приветствия Республике Тувалу, вступившей в наши ряды в качестве новейшего члена Организации Объединенных Наций. Принятие Тувалу в члены Организации укрепляет ее универсальный характер.

Всего несколько дней назад Центральные учреждения Организации Объединенных Наций принимали беспрецедентный исторический съезд огромного числа глав государств и правительств, собравшихся для того, чтобы подтвердить свою приверженность Уставу Организации Объединенных Наций и свою непоколебимую веру в значение и уместность Организации Объединенных Наций в развитии лучшего мира, ждущегося на ценностях справедливости, равенства, сосуществования и сотрудничества.

Саммит тысячелетия стал событием исключительной важности для обзора и оценки достижений и неудач прошлого. Он стал подходящей возможностью для составления представления о будущем для подготовки ответов на его вызовы. Принятая Саммитом Декларация наряду с рекомендациями, содержащимися в докладе Генерального секретаря о роли Организации Объединенных Наций в XXI веке, составляют набросок плана действий для решения насущных проблем и задач, которые будут вставать перед человечеством в важнейших сферах жизнедеятельности. Главными среди этих ошеломительных проблем, препятствующих народам всей планеты в осуществлении их чаяний на адекватные уровни свободы, достоинства и мира, являются гонка вооружений, ширящиеся межнациональные и межрасовые конфликты, нищета, невежество, слаборазвитость, попрание прав человека, терроризм, ухудшение состояния

окружающей среды и распространение таких смертоносных инфекционных заболеваний, как ВИЧ/СПИД и малярия. Этот список можно продолжать, по сути, до бесконечности. Влияние этих опасных проблем не знает национальных границ и преодолевает любые искусственные барьеры. Этот факт подтверждает кроме всего прочего и необходимость консолидации международных усилий и укрепления роли всей системы Организации Объединенных Наций.

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что попытки решить эти проблемы постоянно предпринимаются на глобальном уровне. В последние годы были проведены многочисленные всемирные конференции и специальные сессии Генеральной Ассамблеи, которые способствовали заключению ряда международных соглашений и договоров по целому кругу вопросов. Эти встречи подтвердили общую решимость избавить человечество от опасности ядерного оружия и от вызывающей тревогу угрозы международному миру и безопасности, которую несет с собой его распространение. В целях улучшения положения женщин и обеспечения их прав в полном объеме, что является еще одной важной областью, были подтверждены положения Пекинской декларации и Платформы действий. Копенгагенская встреча на высшем уровне, на которой главное внимание уделялось вопросам развития человека в мире, явилась предметом недавно состоявшейся конференции по вопросам осуществления ее решений.

В этой связи государство Кувейт гордится тем фактом, что в докладе о развитии человека за 2000 год Программы развития Организации Объединенных Наций указывается, что в области развития человека Кувейт занимает одно из первых мест среди арабских стран и 36 место в мире. В настоящее время Кувейт преисполнен решимости продолжать усилия, с тем чтобы добиться еще больших результатов в будущем. Ключевым компонентом наших усилий является наша приверженность осуществлению принципов и целей, закрепленных в международных конвенциях и договорах, касающихся развития и прав человека, и использованию их на национальном уровне в целях улучшения наших экономических и социальных условий. Взаимодействие между правительством Кувейта и Национальной

ассамблеей — кувейтским законодательным органом, в деятельности которого отражена полнокровная парламентская и демократическая жизнь страны, несомненно будет содействовать нашим усилиям по достижению этих целей и осуществлению чаяний народа Кувейта.

За несколько десятилетий, охватывающих весь период существования Организации Объединенных Наций, Организация добилась многого и доказала свою эффективность в урегулировании многих споров и конфликтов. Она также содействовала сдерживанию целого ряда проблем. В этой связи действительно трудно представить мир без Организации Объединенных Наций. Декларация тысячелетия вновь подтвердила, что Организация Объединенных Наций является общим домом, незаменимым для всей семьи народов. Признавая это и принимая во внимание глубокие изменения в мировом порядке, а также возникновение новых проблем и вызовов, мы считаем, что появилась настоятельная необходимость в продолжении сотрудничества и поддержки усилий Генерального секретаря по реформированию органов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они могли действенно реагировать на глобальные вызовы, что позволит им в свою очередь более эффективно реагировать на вызовы будущего.

В этой связи мы подтверждаем необходимость продолжать усилия по улучшению процедур и рабочих методов Совета Безопасности. Задача состоит в том, чтобы сделать работу Совета Безопасности более транспарентной и увеличить число постоянных и непостоянных членов в целях расширения основы процесса принятия решений и использования механизмов, которые обеспечили бы справедливое представительство и внесли эффективный вклад в работу Совета в плане выполнения его функций и полномочий по поддержанию международного мира и безопасности.

В этой связи мы хотели бы подчеркнуть необходимость для всех государств-членов своевременно и в полном объеме осуществлять выплату начисленных взносов, как в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, так и бюджет на операции по поддержанию мира. Несомненно, что предоставление адекватных финансовых ресурсов Организации Объединенных

Наций, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат, имеет первостепенное значение.

Прошло 10 лет со времени вторжения Ирака на территорию государства Кувейт. Вторжение создало серьезный прецедент в международных отношениях, поскольку оно явилось вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций, а также норм и принципов международного права. Более того, эта интервенция подорвала безопасность и стабильность в регионе Персидского залива. Кувейт с гордостью вспоминает твердую позицию и решимость, продемонстрированные международным сообществом, которое осудило эту агрессию, дав ей отпор и одержав над ней победу. Все это нашло четкое отражение в ряде резолюций, которые Совет Безопасности согласно главе VI Устава принял в срочном порядке в первый же день вторжения 2 августа 1990 года. Эта историческая позиция международного сообщества явилась выражением знаменательного единения и консолидации системы коллективной безопасности. Она послужила началом нового международного порядка и послала четкий и мощный сигнал всем правительствам и режимам, способным избрать курс агрессии в целях расширения своей территории за счет других.

И сегодня мы слышим отзвуки этой зловещей агрессии Ирака. Совет Безопасности все еще занимается последствиями этой агрессии. Со времени вторжения Совету пришлось принять 54 резолюции и многочисленные заявления Председателя в ответ на постоянные маневры и упорное затягивание вопроса правительством Ирака, делающего все возможное, чтобы не выполнять свои международные обязательства. Приходится сожалеть о том, что уже 10 лет правительство Ирака не выполняет свои обязательства, возложенные на него резолюциями Совета Безопасности.

Главные требования согласно резолюциям Совета Безопасности, которые до сих пор не выполнены, касаются вопроса заключенных и задержанных граждан Кувейта и третьих стран. Этот гуманитарный вопрос касается трагедии сотен семей, которые продолжают горевать о неизвестной судьбе своих близких. Мало что достигнуто в этом вопросе. Фактически мы все еще в начале пути. По-прежнему не выполнены резолюции 686 (1991), 687 (1991) и 1284 (1999), которые призывают Ирак

безусловно сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста (МККК) в предоставлении информации о заключенных и задержанных. Фактически правительство Ирака игнорирует гуманитарный аспект этого вопроса с момента бойкотирования им обеих организаций, то есть с января 1999 года, упорно отказываясь от продолжения своего участия в работе Трехсторонней комиссии и ее Технического подкомитета. Более того, правительство Ирака отказывается также сотрудничать с Координатором высокого уровня послом Юлием Воронцовым, который был назначен Генеральным секретарем в целях содействия репатриации заключенных и задержанных лиц.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы повторить наш призыв к иракскому правительству положительно решить этот вопрос, принимая во внимание его гуманитарные, религиозные и моральные измерения. Этот вопрос необходимо решить согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности. В таком же русле мы требуем, чтобы Ирак сотрудничал с Координатором высокого уровня в целях возвращения похищенной собственности, что также согласуется с соответствующими резолюциями. Наиболее важной частью этой собственности является военная техника, которая была включена в военную систему Ирака, а также уникальные архивы государства Кувейт, которые Совет Безопасности назвал «государственной памятью» нашей страны. Упорное нежелание Ирака вернуть эту собственность и документацию свидетельствует о совсем «немирных» планах, все еще вынашиваемых правительством Ирака в отношении Кувейта.

Приходится глубоко сожалеть, что правительство Ирака не только не выполняет те обязательства, о которых мы говорили ранее, но и, якобы, завершив уничтожение своего арсенала оружия массового уничтожения, не допускает инспекторов Организации Объединенных Наций проверить эти утверждения. Ирак также утверждает, что выполнил все свои обязательства согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности. Такая позиция Ирака изолирует его в глазах Организации Объединенных Наций, международного сообщества и многих региональных организаций и сообществ, которые

призывают Ирак к полному выполнению резолюций Совета Безопасности.

В своем докладе этого года о работе Организации Генеральный секретарь сказал об этом кратко и красноречиво:

«Серьезную озабоченность по-прежнему вызывает несоблюдение Ираком различных резолюций Совета Безопасности». (A/55/I, пункт 54)

Кроме того, решение, принятое на последнем министерском совещании Организации Исламская конференция, проходившем в Куала-Лумпуре, Малайзия, в июне этого года, бесспорно подтверждает наличие действительно единой международной и региональной позиции в отношении необходимости соблюдения Ираком резолюций Совета Безопасности. Это решение требует от правительства Ирака, среди прочего, продолжать усилия по завершению выполнения своих обязательств в соответствии с резолюциями Совета Безопасности в интересах мира, безопасности и стабильности в регионе. В нем также приветствовалось принятие резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности и содержалось приглашение к Ираку сотрудничать с Комиссией Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК), возглавляемой г-ном Хансом Бликсом, для выполнения положений резолюции 1284 (1999). В том же решении далее подчеркивалось, что Ирак должен четко и однозначно признать, что его вторжение и оккупация Государства Кувейт были нарушением панарабских, исламских и международных договоров и законов, нарушением Устава Лиги арабских государств и общеарабского Пакта об обороне, Устава Организации Исламская конференция и Устава Организации Объединенных Наций. В решении также подтверждалось приглашение Организации Исламская конференция к Ираку принять необходимые меры для того, чтобы продемонстрировать мирные намерения по отношению к Государству Кувейт и к другим соседним странам как на словах, так и конкретными делами.

На этом фоне мы хотели бы узнать, какова сейчас позиция Ирака по отношению к этим резолюциям и искренним призывам к нему со стороны региональных и международных

организаций. Мы с сожалением отмечаем, что правительство Ирака уже добрых 10 лет не делает правильных выводов. Оно продолжает проявлять враждебные намерения и агрессивную политику по отношению к Государству Кувейт и к соседним странам.

Высказывания иракского президента и заявления ряда высокопоставленных иракских должностных лиц в прошлом месяце, а также несправедливая кампания дезинформации, развязанная Ираком против Кувейта и Королевства Саудовская Аравия — это, может быть, наиболее убедительное свидетельство того, что иракский режим все еще преисполнен решимости следовать агрессивным курсом и что он не испытывает никаких угрызений совести или раскаяния в связи со своими действиями от 2 августа 1990 года. Поэтому Кувейт призывает международное сообщество и далее оказывать давление на правительство Ирака с тем, чтобы заставить его выполнить все соответствующие резолюции Совета Безопасности и отказаться от своей агрессивной позиции, которая серьезно угрожает безопасности и стабильности Государства Кувейт и других государств региона.

Кувейт, со своей стороны, поддерживает любые усилия Организации Объединенных Наций, направленные на облегчение страданий братского народа Ирака, которому мы всемерно сочувствуем. Поэтому мы приветствуем улучшения, периодически предлагаемые Комитетом Совета Безопасности по санкциям, учрежденным в соответствии с резолюцией 661 (1990), и касающиеся методов работы гуманитарной программы; их цель — облегчить и ускорить доставку гуманитарных товаров братскому народу Ирака. Мы с удовлетворением отмечаем опубликованный на прошлой неделе доклад Генерального секретаря, в котором он указывает, что гуманитарная программа во многом способствовала удовлетворению насущных гуманитарных потребностей Ирака во всех областях, несмотря на многочисленные препятствия и трудности, стоящие на пути этой программы.

Если говорить о региональном уровне, то в соответствии с живой заинтересованностью Кувейта в обеспечении безопасности и стабильности в районе Персидского залива и учитывая тесные связи между братским

государством Объединенные Арабские Эмираты и дружественным государством Исламская Республика Иран, мы поддерживаем позицию государств Совета сотрудничества стран залива (ССЗ) по вопросу о трех принадлежащих Эмиратам островах. Мы надеемся, что усилия, предпринимаемые специальным трехсторонним министерским комитетом ССЗ, позволят создать двусторонний переговорный механизм для урегулирования нынешнего спора вокруг островов в соответствии с нормами и принципами международного права и добрососедства. Если же переговоры не приведут к выработке решения, то тогда этот спор следует передать в Международный Суд для его удовлетворительного урегулирования. Это поможет активизировать механизмы примирения между государствами региона и расширить каналы удовлетворения взаимных интересов и укрепления доверия.

В том же ключе мы хотели бы с удовлетворением отметить достижение соглашения о демаркации морских границ между Кувейтом и братским Королевством Саудовская Аравия. Этот договор свидетельствует о глубине братских отношений между двумя нашими странами. Он также представляет собой образец цивилизованного сотрудничества в урегулировании пограничных споров и проблем. Теперь мы с интересом ждем предстоящих переговоров между Кувейтом и дружественным государством Исламская Республика Иран с целью завершения процесса демаркации морских границ между нашими двумя странами.

Пользуясь случаем, мы отдаем должное мудрости руководителей Королевства Саудовская Аравия и Йемена, результатом которой стало подписание соглашения о демаркации границы между этими двумя странами. Это, безусловно, укрепит основы безопасности и стабильности в регионе.

В контексте неустанного поиска справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке Кувейт внимательно следит за мирным процессом со времени его начала в Мадриде в 1991 году. Этот процесс время от времени сталкивается с препятствиями, опасностями и тупиковыми ситуациями из-за нежелания израильского правительства выполнять соглашения, заключенные с Палестинским

национальным органом в рамках мирного процесса. До сих пор Израиль демонстрировал отсутствие стремления к соблюдению оперативных принципов и рамок мирного процесса, закрепленных главным образом в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также принципа «земля в обмен на мир».

Упрямство Израиля сорвало успех недавнего саммита в Кемп-Дэвиде, несмотря на огромные и неустанные усилия администрации Соединенных Штатов. Здесь Кувейт хотел бы вновь заявить о своей приверженности арабской позиции: верности миру как стратегическому выбору. Мы также подтверждаем нашу веру в то, что всеобъемлющий и справедливый мир невозможен без полного восстановления законных прав палестинского народа, включая право палестинских беженцев на возвращение в соответствии с пунктом 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, и без создания им своего независимого государства на своей национальной территории со столицей в Иерусалиме. Мы также призываем к возобновлению переговоров на сирийско-израильском направлении с целью достижения полного вывода израильских войск с оккупированных сирийских арабских Голанских высот за пограничную линию, существовавшую по состоянию на 4 июня 1967 года.

На данном этапе мы хотим настоятельно призвать активных и эффективных посредников в мирном процессе, особенно Соединенные Штаты Америки, удвоить свои усилия и оказать давление на израильское правительство, чтобы убедить его в том, что единственный реальный путь устранения его опасений в плане безопасности состоит в возвращении к рамкам и принципам, принятым на Мадридской конференции, в целях достижения подлинного мира, который предполагает восстановление законных арабских прав.

В том же ближневосточном контексте мы хотели бы тепло поздравить наших ливанских братьев: президента Республики, правительство и весь народ — с восстановлением национального суверенитета над их освобожденными землями после 20 лет израильской оккупации, которая оставила после себя огромные разрушения на юге Ливана и в западной части долины Бекаа.

С целью реабилитации и восстановления южной части Ливана и в духе ответственности, продиктованной тесными братскими отношениями между Кувейтом и Ливаном, правительство Кувейта выделило денежные средства на сумму 20 млн. долл. США и просило Кувейтский фонд экономического развития финансировать проекты восстановления инфраструктуры в деревнях на юге страны. Тем временем Кувейт будет продолжать свои усилия по оказанию поддержки правительству Ливана в распространении своего суверенитета на всю территорию страны с целью обеспечения территориальной целостности и независимости Ливана.

Кувейт приветствует позитивные итоги конференции по национальному примирению сомалийских фракций, состоявшейся в прошлом месяце в Джибути. Мы хотели бы воздать должное упорным и серьезным усилиям, которые были предприняты президентом Джибути Его Превосходительством г-ном Исмаилом Омаром Геллахом. Мы надеемся, что остальные фракции также присоединятся к процессу примирения в целях укрепления единства и стабильности Сомали, что в конечном итоге позволит этой стране вернуться в русло арабской, исламской и международной жизни. Мы хотели бы воспользоваться случаем, чтобы вновь заявить о поддержке Кувейтом народа Сомали в его усилиях по воссозданию государственных учреждений и восстановлению страны в целом.

Что касается остальной части Африки, то Кувейт с глубоким сожалением следит за давними конфликтами и гражданскими войнами, происходящими в целом ряде стран. Эти конфликты ставят под угрозу мир и стабильность многих стран и истощают их потенциал, возможности и ресурсы. Несмотря на тот факт, что проблемы Африки оказались, наконец, в центре глобальной повестки дня, и даже несмотря на то, что система Организации Объединенных Наций приступила к глубинным дискуссиям и анализу коренных причин этих проблем, предлагаемые решения остаются лишь планами, ожидающими реализации. В результате континент продолжает страдать от жестоких конфликтов и мучительной политической нестабильности, которые усугубляют и без того сложные социально-экономические проблемы, и прежде всего проблемы внешней задолженности,

нищеты, неграмотности и распространения инфекционных заболеваний, таких, как ВИЧ/СПИД и малярия, которые затрагивают миллионы людей и уносят жизни сотни тысяч ни в чем не повинных граждан.

Поистине прискорбно, что многие страны в Африке продолжают страдать от этих проблем в том время, как современный мир добился огромного прогресса во всех областях человеческой деятельности. Поэтому мы настоятельно призываем международное сообщество более активно и решительно продолжать свои усилия в целях оказания помощи в деле восстановления мира и безопасности в африканских странах и оказания содействия странам Африки в достижении целей социально-экономического развития. Международные учреждения по оказанию помощи и финансовые институты, которые, мы надеемся, удвоят свои усилия по оказанию содействия Африке в преодолении ее серьезных проблем и задач, могли бы сыграть в этой области свою решающую роль. Кувейт считает, что инициативы доноров не дадут эффективных результатов до тех пор, пока африканские народы и правительства сами не возьмут на себя ответственность и не направят всю свою энергию на преодоление нынешнего бедственного положения и не встанут на путь современного прогресса. Другой ключевой фактор этого процесса — это необходимость разрешения споров мирными средствами в целях создания атмосферы безопасности и стабильности и сохранения столь остро необходимых экономических ресурсов.

Мир сегодня стал свидетелем появления целого ряда многообещающих экономических тенденций, которые стали результатом информационной и технической революции, охватившей сферы торговли и связи. Особое значение приобретает создание большого числа международных и региональных экономических блоков, которые преследуют цель ликвидации таможенных ограничений и либерализации торговли между странами. В ответ на это многие развивающиеся страны осуществили глубокие перемены в своих экономических и административных структурах в целях приведения их в соответствие с этими переменами и создания в своих странах благоприятных условий для экономической глобализации в надежде достичь

более быстрых темпов экономического роста и прогресса.

Кувейт считает, что процесс глобализации, несмотря на его достоинства, может оказать неблагоприятное влияние на экономику развивающихся стран, если не будет осуществлена реструктуризация самой основы экономических отношений между Севером и Югом в соответствии с принципами взаимной выгоды, общих интересов и с учетом необходимости сокращения технологического разрыва и устранения препятствий, затрудняющих доступ продукции развивающихся стран на рынки промышленно развитых стран в интересах обеих групп. Тем временем развитые страны должны оказывать адекватную экономическую помощь развивающимся странам в целях оказания им содействия в укреплении инфраструктуры и создании экономики на разумной и прочной основе.

В этой связи Кувейт всегда выполнял свои международные и региональные обязательства по отношению к развивающимся странам. Мы оказываем помощь через международные учреждения и институты по оказанию помощи, а также через Кувейтский фонд экономического развития. Этот фонд предоставляет ссуды и финансовые субсидии большому числу проектов и программ в области развития во многих развивающихся странах. Свыше 96 стран на всех континентах мира получили такие ссуды и субсидии. В рамках своих возможностей Кувейт будет и впредь оказывать помощь развивающимся странам в их усилиях в области развития, поскольку мы верим, что всестороннее развитие и расширение участия и сотрудничества играют решающую роль в обеспечении безопасности и стабильности всех стран мира.

Мы по-прежнему надеемся, что на пороге нового столетия народы мира объединят свои усилия в целях осуществления благородных принципов и целей, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы также надеемся, что Декларация тысячелетия станет реальной действительностью, которая будет отвечать чаяниям и видению народов всего мира, стремящихся жить в атмосфере безопасности, мира, свободы и справедливости, в мире, в котором мощная сила научно-технических достижений будет использоваться в интересах развития человечества

во всех сферах жизни и в целях обогащения человеческой цивилизации.

Давайте в духе партнерства сотрудничать в целях построения более счастливого будущего для наших детей, превратив это в руководящий лозунг нового столетия. Давайте дадим торжественное обещание передать в наследство грядущим поколениям нового столетия нашу веру, которую мы сумели сохранить для них, и посеять семена добра, которые позволят построить более счастливую жизнь.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я представляю слово министру иностранных дел Тринидад и Тобаго Его Превосходительству distinguished Ральфу Мараху.

**Г-н Марах** (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на пятьдесят пятой сессии. В то же время я хотел бы официально выразить нашу благодарность и признательность Вашему предшественнику, министру иностранных дел Намибии.

Мы собрались здесь сразу после завершения исторического Саммита тысячелетия, в котором приняли участие свыше 150 руководителей стран всего мира. Очевидно, что после этого трудно добавить что-либо новое. С другой стороны, многое предстоит еще сделать. Необходимо предпринять неотложные действия; и время для их принятия наступило.

Во всех странах более чем когда-либо ощущается необходимость осуществления национальных действий. Дело в том, что каждая страна несет основную ответственность за решение своих собственных проблем. Недостаточно выступать с дальновидными заявлениями и принимать благие обязательства. Все страны должны продемонстрировать волю к обеспечению перемен в нашем обществе. Следует помнить, что лишь мы сами можем обеспечить решения наших собственных проблем, и если мы хотим стать эффективными партнерами, мы должны продемонстрировать готовность помогать самим себе.

Мы должны искоренить нищету. Человечество несет ответственность за то, что в XXI веке более

миллиарда людей оказались в условиях крайней нищеты. Каждая страна должна взять на вооружение политику, содействующую экономическому росту и обеспечению доступа всем своим гражданам к новым возможностям, создаваемым в результате такого роста. Международное сообщество сегодня должно принять конкретные конструктивные меры в целях выполнения обязательств по уменьшению масштабов нищеты к 2015 году, которые взяли на себя главы государств и правительств в Декларации тысячелетия.

Тринидад и Тобаго уже предприняло шаги в рамках проведения соответствующей политики и путем осуществления других мер в области реформ. В результате у нас наблюдается рост экономики, создаются новые рабочие места, при этом инфляция сохраняется на низком уровне. Мы прилагаем усилия к тому, чтобы достижениями нашей страны могли пользоваться все наши граждане, и мы делаем успехи в борьбе за искоренение нищеты, и сегодня мы имеем весьма благоприятную оценку по шкале индекса развития человека, принятого в Организации Объединенных Наций.

Образование — это ключ решения многих проблем. Это мощная сила для социальных перемен. Образование — это одно из прав человека. Оно выходит далеко за рамки школьного обучения. Оно содействует борьбе с нищетой, наделению женщин правами и возможностями, развитию прав человека и демократии и укреплению международного мира и безопасности. Согласно докладу Детского фонда Организации Объединенных Наций «Положение детей в мире, 1999», 130 млн. детей в развивающихся странах лишены права на начальное образование. К сожалению, почти две трети из этих детей составляют девочки. Это не может больше продолжаться. Все дети должны иметь доступ ко всем уровням образования. В этом должна заключаться национальная задача каждой страны. Декларации Организации Объединенных Наций сами по себе помочь не могут.

С тех пор, как Тринидад и Тобаго получила независимость, в стране уделялось большое внимание образованию, которое по-прежнему составляет одну из главных статей расходов правительства. Законы Тринидада и Тобаго предусматривают, что образование является